

УДК 811

**ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
КОНЦЕПТА СОМНЕНИЯ****А. А. ТРАПЛОВСКАЯ****(Представлено: Е. Н. ХРАМЦОВА)**

*В статье рассматривается сомнение как психическая, эмоционально-мыслительная категория, а также тип модальности, выражающийся на лексическом, грамматическом уровнях языка. Дается определение концепту и характеристика ядерной единицы *doubt*, способной реализовывать концепт сомнение в устойчивых словосочетаниях.*

На протяжении всей жизни человек пытается познать все, что его окружает, например, как один предмет соотносится с другим, какую информацию нужно запомнить и т.д. В результате этого когнитивные механизмы человека преобразуются в сложную, многоуровневую систему в виде определенных знаний. Одним из таких подсистем является концептуальная картина мира. Свою деятельность человек выражает с помощью языка, он выступает как инструмент концептуализации. Коммуникация порождает определенный осмысленный образ. В языке концепт может быть представлен различными языковыми средствами: словами, словосочетанием, фразеологическим оборотом, предложением и текстом.

Под концептом принято понимать функционирующие абстрактные единицы мышления, содержащие некий полученный опыт, знания, которыми человек пользуется на повседневной основе. Н.Н. Болдырев в своей работе придерживается такой же точки зрения и подтверждает выше сказанное: «Концепт – это единица осмысленного (осознанного) знания о предмете или событии, их отдельных свойствах, характеристиках, взаимосвязях с другими предметами и событиями, которой оперирует человек в процессе речемыслительной деятельности» [1, с. 48].

Говоря о языке как знаковой системе, следует упомянуть, что он служит орудием выражения чувств, мыслей, которые интерпретированы с помощью определенной эмоции. Они могут быть рассмотрены в качестве состояний, к тому же, психических. На протяжении всей жизни человека, состояние является своеобразным выражением психической деятельности в зависимости от явлений действительности, отражающей специфику процессов психики, которое зависит, главным образом, от среды нахождения и личностных свойств человека.

Говоря о психических состояниях, мы говорим о модальности: как человек переживает и реагирует на ту или иную ситуацию. Одним из видов такой модальности является сомнение. Для понимания такого психического состояния как сомнение, необходимо выяснить, какие существуют разновидности сомнения.

Сомнение бывает разным, как обоснованное, так и необоснованное. В случае необоснованного, оно никак не угрожает человеческой вере. Но обоснованное, и если его не разрешить, то право на веру, убеждение у людей не остается. Сомневаясь, человек ищет, что на самом деле является правдой, какой есть правильный ответ на определенный вопрос, что есть истина. Сомнение универсально по сути, поскольку оно свойственно любым явлениям, процессам, временным и пространственным координатам.

Всестороннее изучение природы человека определяет понимание сомнения в философии, психологии и лингвистике. Следует рассмотреть термин сомнения с нескольких точек зрения и сравнить, для начала, например, философскую с психологической особенностью.

И в психологии, и в философии говоря о сомнения отмечают способность человека осмысливать, анализировать и отражать действительность. Источником сомнения с точки зрения философии выступает объект (абсолютная истина как модель восприятия действительности). А агрегат сомнения с точки зрения психологии находится в самом субъекте (мыслящем индивиде). Поэтому, философия определяет семантику сомнения, а психология – его структуру. То есть, в психологии сомнение выражает и показывает внутреннее состояние, которое может быть направлено на самого индивида. В философии личность – единое целое, а процесс познания – оценивание окружающего мира с уже сформированных убеждений.

«Различают две формы сомнения:

- 1) естественное сомнение, сопровождающее отсутствие определенных знаний;
- 2) методическое, или философское сомнение, предполагающее сомнение во всех наших знаниях, даже в нашем восприятии вещей и мира, поскольку принцип знания нам не известен» [3, с. 79].

Сомнения подразделяются на «сомнение-предположение, сомнение-возможность, сомнение-вероятность, сомнение-кажимость, сомнение-эвиденциальность, сомнение-приблизительность/неточность качества или количества, сомнение-эмоциональное состояние (отношение), сомнение – оценка» [4, с. 185].

Помимо этого, даже если сомнение и служит показателем критического отношения к чему-либо, неуверенность или, другими словами, скептицизм так же относится к нему. В своем исследовании Е.П. Ильина берет пример Н.Д. Левитова, который подразделяет скептическое сомнение на две разновидности «одна порождается хорошими намерениями: человек ищет абсолютной достоверности, желает все познать больше и глубже; то, что уже известно, его не удовлетворяет. И вместе с тем это обычно мрачное состояние, неприятно действующее и на самого человека, и на окружающих. Другая форма – скептицизм как выражение развязности и рисовки. Он обычно связан с неуважением к авторитетам, Данная форма скептического сомнения проявляется, когда человек, формируя намерение, мотив, пренебрегает советами других, более опытных и знающих людей» [2, с. 94].

Выделяют конструктивное и деструктивное сомнение.

Конструктивность проявляется тогда, когда сомнением является стимул для познания истины и раскрытия обмана в науке и последующего интеллектуального совершенствования. Негодование, вызванное констатацией факта, приводит индивида к потребности убедить в правильности своих и чужих догадок. Данное сомнение позволяет устранить, например, такую ложь, как преднамеренную, когда говорящий намеренно обманывает коммуникатора. Под воздействием деструктивного сомнения человек способен впасть в самообман, его постигает заблуждение, неспособность расшифровки информации.

Любой язык, в том числе и в английский, используется для коммуникации. Сомнение является неотъемлемой частью мыслительного и эмоционального процесса в нашей жизни и его проявления в ней выражаются языком. До сих пор ведется много исследований на данную тему, затрагивая не только способы выражения и восприятия сомнения на психофизиологическом плане, но также как сомнение выражается лингвистически.

Толковый словарь английского языка определяет словом *doubt* как «uncertainty about the truth, fact, or existence of something; lack of belief in, or conviction about something; an unresolved difficulty, point, etc.», т.е. «сомнение – это неуверенность относительно истины, факта, или существования чего-либо; отсутствие уверенности или убеждения в чем-либо; неразрешимая трудность, неразрешенный вопрос, и т.д.» [5].

Сомнение – это одна из форм модальности. Многие лингвисты пытаются представить модальные средства в классифицированном виде в своих исследованиях: в обобщенных схемах, таблицах, в виде вводного элемента, обособленной частицы, слова, словосочетания.

Важно отметить, что сомнение как форма модальности реализуется и на грамматическом, и на лексическом, например, с помощью:

- специальных форм наклонений; изъявительное (the Indicative Mood), повелительное (the Imperative Mood) и сослагательное (the Subjunctive Mood);
- многофункциональных глаголов, выполняющих, в том числе, функцию модальных глаголов;
- модальных частиц;
- инфинитивных конструкций;
- метафор;
- оценочных прилагательных, существительных, глаголов;
- вводных слов, конструкций;
- служебных слов;
- устойчивых словосочетаний;
- синтаксических средств: переспрос, альтернативный вопрос.
- модальных глаголов, фраз, слов
- идиом.

Рассмотрим пример лексического способа выражения в виде идиом, фиксированных фраз, которых нельзя понять буквально, которые не имеют ожидаемого, буквального значения.

Используя словарь синонимов The Concise Oxford Thesaurus [9] и онлайн платформу идиом The Free Dictionary's Idioms by Farlex [7], был сделан отбор материала. Предварительный анализ отобранных устойчивых выражений позволил разбить их на три тематические группы:

1. **forming an Opinion;**
2. **you are Unsure;**
3. **change Your Mind.**

При помощи ряда устойчивых словосочетаний из первой группы, таких как *toing and froing*, (*to put feelers out (it) remains to be seen*), можно судить об эмоциональном состоянии человека и пребывании его в сомнении в конкретной ситуации и конкретном отрезке времени, когда, зачастую, появляется необходимость учета мнения других людей.

Например, *toing and froing* имеет следующее значение: **movement or travel backwards and forwards between two or more places** [8] (движение или перемещение взад и вперед между двумя или более объектами).

Идиома *(to) put feelers out* основывается на сомнительном и недоверчивом состоянии человека, и употребляется при необходимости совета или мнения других людей, прежде чем индивид примет решение. **Приведем пример использования выражения в этом значении в контексте:**

They're putting out feelers about the possibility of building a new sports complex in Leeds [7].

В свою очередь *(it) remains to be seen* – to still need to be done, said, or dealt with [8] (все еще нужно что-то сделать, сказать или решить). Таким образом, результат чего-либо еще предстоит выяснить, поэтому еще неизвестно, каким он будет, что приводит к возникновению сомнения.

However, this is only a recommendation and it remains to be seen just how much notice the courts will take or whether legislation will follow [6].

Во вторую группу входят идиоматические выражения состояния, когда люди действительно не уверены в результате и не хотят принимать решение. Применяется следующая идиома: *(to) sleep on it* – to delay making a decision about something until the next day, so that you have time to think about it [8] (**отложить принятие решения о чем-либо до утра, чтобы было время подумать об этом**). Данная идиома входит в семантическое поле концепта сомнения, так как выражает необходимость отложенного решения на определенный срок, поскольку важно рассмотреть еще какой-то вопрос или предпринять какое-то действие.

After Wakeham reported that support among backbenchers had collapsed during the day, perhaps by half, it was clear to those around Mrs Thatcher that, although she said she would sleep on it, she was virtually certain to resign [6].

Часто можно встретить употребление фразы *to have misgivings about something*, означающее испытывать сомнения-опасения по поводу чего-либо, например, *but as David Bull says in his reply, even if we have misgivings about the way any campaign is handled, let's hope we are not deterred from getting on with the job in hand!* [6].

Be in two minds about something/about doing something – to be unable to decide what you think about somebody/something, or whether to do something or not [8] (быть неспособным решить, что вы думаете о ком-то / чем-то, или делать что-либо). Вместо того, чтобы говорить «I don't know», что является негативной фразой, используется данное выражение, предполагающее рассуждения о чем-либо: *When the phone rang, faintly audible through the open window, she was in two minds about answering it* [6].

Существуют условия, ставящие под сомнение наши действия. Идиома *call in question* передает буквальное описание данного состояния. *Call in question (something)* – to cause something to be viewed with doubt or suspicion [7] (подвергать сомнению или подозрению).

Shilly-shally – to take a long time to do something, especially to make a decision [8] (**требуется много времени, чтобы что-то сделать, особенно принять решение**): *I think the Conservatives and Liberal Democrats have shilly-shallied around this for far too long* [6].

(To be) on the fence – to avoid becoming involved in deciding or influencing something [8] (**избегать участия в принятии решений или влияния на что-либо**). Эта метафора указывает на пребывание в нерешительности; состоянии выбора, если имеется два альтернативных варианта, или стремление занять позицию выжидания, надеясь, что кто-то вместо тебя примет решение. Это хорошо репрезентировано в приведенном примере: *I hear a lot of talk about customers going diesel, but everyone is on the fence waiting to see what happens with the Conservatives' promised benefit-in-kind tax review* [6].

Словарь Concise Oxford Thesaurus приводит еще одно выражение *(to be) in a quandary*, которое значит: the state of not being able to decide what to do in a difficult situation [9] (находиться в затруднительном состоянии и не знать, что делать). Оно выражает сомнение, так как показывает, что человек находится в ситуации, когда он сбив с толку, или не знает, как лучше поступить или что сделать; Приведем пример его использования: *I could hear her giggles fading into the distance as I led the dog back into the house. He retired to his basket in a huff and I went off to the supermarket in a quandary* [6].

Up in the air – not yet decided [8] (**еще не решенное**), например, *Mark and Cynthia's plans for dinner are up in the air* [6]. То есть, ситуация заставляет чувствовать индивида немного неловко, в состоянии нерешительности и неопределенности. Тем самым это подчеркивает его состояние сомнения.

Метафора со значением быть нерешительным *hum and haw* означает to take a long time to make a decision or before you say something [8] (**требуется много времени, чтобы принять решение или прежде чем что-то будет сказано**) и выражает сомнение в примере: *After the 6 month period is up, we hum and haw about whether or not we really want to hire the person so we get extended for another 6 months.* [6].

Последним в списке выражений стоит *(to have) second thoughts* – to change your opinion after thinking about something again [8] (**изменить свое мнение после того, как снова об этом подумали**). Речь не обязательно должна идти о серьезном решении. Пересмотр идей или колебания в отношении предыдущего решения или обязательства возникло на фоне сомнения, что показывает их связь:

She knew that I'd have to keep Dawn in my bedroom to start with, and she'd been beginning to have second thoughts about letting me do that [6].

Подытоживая анализ словосочетаний второй группы, необходимо подчеркнуть следующее: для данной группы были выбраны такие идиомы и устойчивые словосочетания, которые выражают мыслительный процесс, в ходе которого эмоция побуждает индивида чувствовать неуверенность и затрудненность в принятии решения. Интересным является тот факт, что в семантике выражений данной категории подчеркивается, что человеку, находящемуся в затруднительном положении, требуется много времени для раздумья, первоначально отложив принятие решения.

Последняя группа включает устойчивые выражения с общим значением «Change Your Mind», а именно: передумать; семь пятниц на неделе. Чтобы это выразить, можно использовать следующие идиоматические выражения:

Chop and change – to keep changing your mind or what you are doing [8] (**постоянно менять свое мнение или то, что вы делаете**).

Ситуацию сомнения иллюстрирует идиома (*to*) *blow hot and cold (about something)* – to change your opinion about something often [8] (**часто менять свое мнение о чем-то**).

Интерес представляет еще одна выявленная идиома *to get/have cold feet*, которая имеет схожее значение с значением выше приведенного выражения однако в значении *to get/have cold feet* сема беспокойства превалирует в большей степени, а именно, *to get/have cold feet* – to experience nervousness or anxiety before one attempts to do something, often to the extent that one tries to avoid it [7] (испытывать нервозность или беспокойство перед попыткой что-то сделать, часто до такой степени, что человек пытается избежать этого).

В результате изучения данных идиом нам удалось прийти к выводу, что смена планов, взглядов влечет за собой колебание и рассуждение о том, что есть необходимость в альтернативном выборе. В данных выражениях концепт сомнения содержит негативный оттенок.

Из вышесказанного можно сделать вывод, что концепт сомнения рассматривается как эмоционально-мыслительная категория и способ выражения модальности. Отношение говорящего к действительности исследуется в философии, психологии и на разных уровнях с точки зрения лингвистики: лексическом, грамматическом. Исследованный материал показал, что существуют вторичные номинативные лексические единицы – идиоматические устойчивые словосочетания со значением «неуверенно формировать мнение; находиться в состоянии нерешительности, опасения; передумать».

ЛИТЕРАТУРА

1. Болдырев, Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную семантику: курс лекций / Н.Н. Болдырев. – 4-е изд., испр. и доп. – Тамбов: ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. – 236 с.
2. Ильин, Е.П. Психофизиология состояний человека / Е.П. Ильин. – СПб.: Питер, 2005 – 412 с.
3. Зорин, В.И. Евразийская мудрость от А до Я / И.В. Зорин // толковый словарь. – Алматы, 2002. – С.408.
4. Никольская, И.Г. Семантика сомнения и способы ее выражения в русском языке: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / И.Г. Никольская. – СПб, 2009 – 225 с.
5. Collins English Dictionary Online. [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.collinsdictionary.com/>. – Date of access: 27.09.2022.
6. British National Corpus. [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>. – Date of access: 26.09.2022.
7. Farlex Dictionary of Idioms. [Electronic resource]. – Mode of access: <https://idioms.thefreedictionary.com/>. – Date of access: 26.09.2022.
8. Oxford Learner's Dictionary. [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>. – Date of access: 26.09.2022.
9. The Concise Oxford Thesaurus // Cambridge University Press. – 1995. – P. 896.